



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2012
Russian
Original: French

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 20 повестки дня

Устойчивое развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Аида Ходжич (Босния и Герцеговина)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный:

«Устойчивое развитие:

- a) осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;
- b) реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области;
- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий;
- d) охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества;
- e) осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;
- f) Конвенция о биологическом разнообразии;

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в 10 частях под условным обозначением A/67/437 и Add.1–9.



- g) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии;
- h) в гармонии с природой;
- i) содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии»,

и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 23–26 и 28–35-м заседаниях 7–9 и 13, 15, 21, 28 и 30 ноября и 5, 7 и 11 декабря 2012 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/67/SR.23–26 и 28–35). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–6-м заседании 8–10 октября (см. A/C.2/67/SR.2–6). Решения по этому пункту принимались на 30–35-м заседаниях (см. A/C.2/67/SR.30–35). Информация о дальнейшем рассмотрении Комитетом этого пункта приводится в добавлениях к настоящему докладу.

3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Пункт 20

Устойчивое развитие

доклад Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/67/341)

письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2012 года на имя Генерального секретаря (A/67/528)

письмо Постоянного представителя Литвы при Организации Объединенных Наций от 28 ноября 2012 года на имя Генерального секретаря (A/C.2/67/3)

Пункт 20(а)

Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

доклад Генерального секретаря о возможных вариантах создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий (A/67/348)

доклад Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года (A/CONF.216/16)

вербальную ноту Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 11 июля 2012 года на имя Генерального секретаря (A/67/206)

Пункт 20(b)**Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развитию малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

доклад Генерального секретаря об обзоре поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам (A/66/218)

доклад Генерального секретаря о конкретных рекомендациях по активизации процесса реализации Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (A/66/278)

доклад Генерального секретаря, озаглавленный «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений» (A/67/313)

Пункт 20(c)**Международная стратегия уменьшения опасности бедствий**

доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/67/335)

Пункты 20(d), (e) и (f)**Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества****Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке****Конвенция о биологическом разнообразии**

записку Генерального секретаря, препровождающую доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии (A/67/295)

Пункт 20(g)**Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии**

доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии (A/67/25)

Пункт 20(h)
В гармонии с природой

доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В гармонии с природой» (A/67/317)

Пункт 20(i)
Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии

записку Генерального секретаря, озаглавленную «Устойчивая энергетика для всех: Глобальная программа действий» (A/67/175)

доклад Генерального секретаря о Международном годе устойчивой энергетике для всех (2012 год) (A/67/314)

доклад Генерального секретаря о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии (A/67/318)

4. На 23-м заседании 7 ноября со вступительными заявлениями выступили Директор Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам (по подпунктам 20(a), (b), (h) и (i)); Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий (с видеообращением) (по пункту 20(c)); Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (с записанным видеообращением) (по подпункту (f)); представитель Нью-Йоркского отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (по пункту 20 и подпункту 20(g) повестки дня); и представитель секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (по подпункту 20(d)) (см. A/C.2/67/SR.23).

5. На том же заседании Комитет также заслушал видеообращения Премьер-Министра Сент-Китса и Невиса Дензила Дугласа и Министра иностранных дел Сейшельских Островов Жан-Поля Адама по подпункту 20(b) (см. A/C.2/67/SR.23).

6. Также на том же заседании с замечаниями и вопросами выступил представитель Ливана (см. A/C.2/67/SR.23).

7. На 24-м заседании 8 ноября со вступительным заявлением выступил Исполнительный секретарь секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (с видеообращением) (по подпункту 20(e)) (см. A/C.2/67/SR.24).

8. На том же заседании с замечаниями и вопросами выступил представитель Исламской Республики Иран (см. A/C.2/67/SR.24).

9. На 25-м заседании 8 ноября с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Израиля и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.2/67/SR.25).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/67/L.4 и A/C.2/67/L.46

10. На 29-м заседании 15 ноября представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международный день лесов и деревьев» (A/C.2/67/L.4), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/193 от 20 декабря 2006 года о Международном годе лесов, 2011 год,

отмечая полезный вклад национальных, региональных и международных мероприятий, осуществлявшихся в течение Годе, в повышение осведомленности на всех уровнях для укрепления деятельности по рациональному использованию, сохранению и устойчивому развитию всех видов лесов в интересах нынешнего и будущих поколений,

учитывая, что сейчас, после завершения проведения Годе, нет единого утвержденного дня, посвященного лесам и рациональному лесопользованию, в который все страны мира проводили бы соответствующие практические и информационно-просветительные мероприятия,

ссылаясь на доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе ее тридцать седьмой сессии и решение 2011/250 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2011 года,

1. *постановляет* провозгласить 21 марта каждого года Международным днем лесов и деревьев и отмечать его, начиная с 2013 года;

2. *предлагает* всем государствам-членам приурочивать к этому дню проведение с учетом национальной специфики соответствующих информационно-пропагандистских мероприятий, посвященных конкретной деятельности в отношении лесов».

11. На своем 32-м заседании 30 ноября Комитет рассмотрел проект резолюции «Международный день лесов» (A/C.2/67/L.46), представленный Докладчиком по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/67/L.4.

12. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/67/L.46 не имеет последствий для бюджета по программам.

13. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.46 (см. пункт 28, проект резолюции I).

14. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Европейского союза (см. A/C.2/67/SR.32).

15. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/67/L.46 проект резолюции A/C.2/67/L.4 был снят с рассмотрения его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/67/L.13 и Rev.1

16. На 29-м заседании 15 ноября представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Нефтяное пятно на ливанском побережье» (A/C.2/67/L.13), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/194 от 20 декабря 2006 года, 62/188 от 19 декабря 2007 года, 63/211 от 19 декабря 2008 года, 64/195 от 21 декабря 2009 года, 65/147 от 20 декабря 2010 года и 66/192 от 22 декабря 2011 года о нефтяном пятне на ливанском побережье,

вновь подтверждая решения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, в особенности принцип 7 Декларации Конференции, в соответствии с которым государства принимают все возможные меры для предотвращения загрязнения морей,

особо отмечая необходимость защиты и сохранения морской среды в соответствии с международным правом,

принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года, особенно принцип 16, который предусматривает, что загрязнитель должен, в принципе, покрывать издержки, связанные с загрязнением, и принимая во внимание также главу 17 Повестки дня на XXI век,

отмечая с глубокой озабоченностью экологическое бедствие, вызванное разрушением 15 июля 2006 года военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия, что привело к образованию нефтяного пятна, покрывшего всю береговую линию Ливана, распространившегося на сирийскую береговую линию и создавшего препятствия в усилиях по обеспечению устойчивого развития, как это уже особо отмечалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 61/194, 62/188, 63/211, 64/195, 65/147 и 66/192,

отмечая, что Генеральный секретарь выразил серьезную озабоченность по поводу того, что правительство Израиля никоим образом не признает свою ответственность за возмещение и компенсацию правительствам и населению Ливана и Сирийской Арабской Республики, пострадавших от разлива нефти,

напоминая о том, что в пункте 4 своей резолюции 66/192 она вновь просила правительство Израиля взять на себя ответственность за оперативную и адекватную компенсацию правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности правительству Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось частичному загрязнению, и учитывая заключение Генерального секретаря о том, что эта просьба Ассамблеи остается невыполненной,

принимая во внимание, что, согласно заключению Генерального секретаря, никакие международные системы компенсации за разливы нефти в данном случае не применяются и что в силу этого данный вопрос заслуживает особого рассмотрения, и признавая необходимость дальнейшего рассмотрения варианта обеспечения получения соответствующей компенсации от правительства Израиля,

с удовлетворением отмечая проведенную Генеральным секретарем оценку ценности опыта Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в области урегулирования требований о компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации Кувейта Ираком, и вывод о том, что претензии одной из категорий, рассматривавшиеся соответствующей группой, созданной Комиссией, могут быть значимыми в случаях, подобных данному случаю разлива нефти, обеспечивая подходящие для использования ориентиры в плане оценки и количественного измерения причиненного ущерба и в плане установления размера компенсации, причитающейся за него,

вновь отмечая с признательностью помощь в целях проведения очистных работ и скорейшего восстановления и реконструкции Ливана, предложенную странами-донорами и международными организациями по двусторонним и многосторонним каналам, включая Афинское координационное совещание по мерам реагирования в связи со случаем загрязнения морской среды в Восточном Средиземноморье, состоявшееся 17 августа 2006 года, а также Стокгольмскую конференцию по вопросу о скорейшем восстановлении Ливана, состоявшуюся 31 августа 2006 года,

принимая во внимание, что Генеральный секретарь приветствовал согласие Фонда восстановления Ливана выступить принимающей стороной Целевого фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти в рамках его существующего механизма, и выражая обеспокоенность по поводу того, что до настоящего времени никаких взносов в этот целевой фонд не поступило,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/192 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье;

2. *вновь выражает*, седьмой год подряд, глубокую озабоченность по поводу пагубных последствий разрушения военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия для обеспечения устойчивого развития в Ливане;

3. *считает*, что разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и частичному загрязнению сирийского побережья и в результате этого имеет серьезные последствия для источников средств к существованию населения Ливана и ливанской экономики вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразие, рыбные промыслы и туризм, а также на здоровье людей в этой стране;

4. *вновь просит* правительство Израиля взять на себя ответственность за оперативную и адекватную компенсацию правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности правительству Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось частичному загрязнению, расходов по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения нефтехранилищ, в том числе расходов по восстановлению морской среды, с учетом, в частности, содержащегося в докладе Генерального секретаря вывода о сохранении серьезной озабоченности по поводу неосуществления соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о предоставлении возмещения и компенсации правительствам и населению Ливана и Сирийской Арабской Республики, пострадавших от разлива нефти;

5. *просит* Генерального секретаря продолжить рассмотрение варианта обеспечения получения соответствующей компенсации от правительства Израиля;

6. *выражает признательность* Генеральному секретарю за проведенную им оценку ценности опыта Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отмечает его вывод о том, что претензии одной из категорий, рассматривавшиеся группой, созданной Комиссией для урегулирования требований о компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации Кувейта Ираком, могут быть значимыми в случаях, подобных данному случаю разлива нефти, обеспечивая подходящие для использования ориентиры в плане оценки и количественного измерения причиненного ущерба и в плане установления размера компенсации, причитающейся за него;

7. *просит* в этой связи Генерального секретаря, исходя из того, что претензии одной из категорий, рассматривавшиеся упомянутой группой Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, обеспечивают подходящие ориентиры, назначить, используя имеющиеся ресурсы, аналогичную группу в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций для проведения оценки и количественного измерения ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения нефтехранилищ на электростанции в порту Джия;

8. *вновь выражает признательность* правительству Ливана, а также государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору за их усилия по организации очистных и восстановительных работ на загрязненном побережье и рекомендует государствам-членам и вышеупомянутым структурам продолжать оказывать правительству Ливана финансовую и техническую помощь для завершения очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и экосистемы бассейна Восточного Средиземноморья;

9. *приветствует* согласие Фонда восстановления Ливана выступить в качестве принимающей стороны основывающегося на добровольных взносах Целевого фонда для восстановления экосистемы Восточного

Средиземноморья после разлива нефти в целях оказания непосредственно пострадавшим государствам помощи и содействия в их комплексных экологически рациональных мероприятиях — начиная с очистки и заканчивая безопасной утилизацией нефтесодержащих отходов — по ликвидации последствий этого экологического бедствия, вызванного разрушением нефтехранилищ на электростанции в порту Джия;

10. *отмечает*, что в своем докладе Генеральный секретарь настоятельно призвал государства-члены, международные организации, международные и региональные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор продолжать оказывать поддержку Ливану в данном вопросе, в частности в проведении работ по восстановлению побережья Ливана и в более широких усилиях по восстановлению, и заявил, что такие международные усилия следует активизировать, поскольку Ливан до сих пор занимается обезвреживанием отходов и мониторингом восстановления окружающей среды, и вновь предлагает государствам и международному сообществу доноров вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд и в этой связи просит Генерального секретаря мобилизовать международную техническую и финансовую помощь, с тем чтобы обеспечить наличие в распоряжении Целевого фонда достаточных и адекватных ресурсов;

11. *признает* комплексный характер пагубных последствий этого разлива нефти и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие»».

17. На своем 30-м заседании 21 ноября Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции «Нефтяное пятно на ливанском побережье» (A/C.2/67/L.13/Rev.1), представленный Алжиром от имени Группы 77 и Китая.

18. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что пересмотренный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

19. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.13/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 152 голосами против 7 при 3 воздержавшихся (см. пункт 28, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар,

¹ Делегация Корейской Народно-Демократической Республики впоследствии указала, что если бы она присутствовала на заседании, то голосовала бы за этот проект резолюции.

Кипр, Китай, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Камерун, Колумбия, Панама.

20. До голосования с заявлением выступил представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая; после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Израиля и Ливана (см. A/C.2/67/SR.30).

С. Проекты резолюций A/C.2/67/L.34 и Rev.1

21. На 28-м заседании 13 ноября представитель Израиля от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гаити, Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кения, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Науру, Нигерия, Нидерландов, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Палау, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Уганды, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эстонии, Эфиопии, Ямайки и Японии, а также Антигуа и Барбуды, Армении, Монако, Папуа — Новой Гвинеи и Украины внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль предпринимательства в процессе развития» (A/C.2/67/L.34), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательства в отношении развития и искоренения нищеты, вытекающие из Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и других крупных саммитах, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим», и *признавая*, что предпринимательство может способствовать достижению конкретных целей в области устойчивого развития,

подтверждая Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития и лежащий в его основе комплексный подход и Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса,

ссылаясь на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция,

подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий и принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят пятой сессии согласованные выводы в отношении доступа женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участия в этих сферах, включая содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы, и *подчеркивая*, что женщины, особенно в развивающихся странах, играют важную роль в развитии предпринимательства,

принимая к сведению заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2012 году и озаглавленное «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

приветствуя вклад всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, неправительственных организаций и гражданского общества, в осуществление итоговых документов конференций и саммитов Организации Объединенных Наций и проведение их обзоров в экономической, социальной, экологической и смежных сферах, а также в осуществление согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что предпринимательство может вносить важный вклад в устойчивое развитие посредством создания занятости и стимулирования экономического роста и инноваций, улучшения социальных условий и решения экологических проблем, и подчеркивая важность развития предпринимательства в контексте рассмотрения повестки дня в области развития на период после 2015 года,

1. *подчеркивает* необходимость совершенствования нормативной базы и директивных инициатив, способствующих предпринимательству и развитию малых и средних предприятий, а также микропредприятий, и отмечает позитивную роль, которую предпринимательство играет в создании занятости и расширении возможностей для всех, в том числе для женщин и молодежи;

2. *призывает* правительства разрабатывать и осуществлять — с учетом национальных приоритетов и условий — политику, направленную на устранение юридических, социальных и нормативных барьеров, препятствующих равноправному и эффективному участию в экономической деятельности, и на развитие предпринимательства во всех секторах и отраслях промышленности, включая коммерческие и общественные предприятия;

3. *призывает также* правительства применять при развитии предпринимательства скоординированный и комплексный подход с участием всех заинтересованных сторон, включая гражданское общество, научные круги и частный сектор, признавая при этом, что главную роль в развитии предпринимательства играют неправительственные стороны;

4. *подчеркивает*, что партнерства с частным сектором играют важную роль в развитии предпринимательства, создании занятости и привлечении инвестиций, расширении возможностей для получения дохода, разработке новых технологий и инновационных бизнес-моделей, а также в обеспечении высоких темпов поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста;

5. *предлагает* государствам-членам укреплять способность внутренних финансовых учреждений оказывать услуги тем, кто не имеет доступа к банковским, страховым и другим финансовым услугам, и призывает их устранять институциональные и нормативные барьеры, расширять доступ к информации и повышать уровень финансовой грамотности, особенно среди женщин;

6. *призывает* государства-члены расширять альтернативные источники финансирования и диверсифицировать банковские системы, чтобы они охватывали небанковские механизмы, в том числе небанковские источники микрокредитования и микрофинансирования, подчеркивает важное значение в этой связи прочной нормативной базы и призывает стимулировать учреждения по микрофинансированию, которые отвечают национальным стандартам предоставления эффективных финансовых услуг малоимущим, особенно женщинам;

7. *подчеркивает* важность поддержки национальных усилий, направленных на вовлечение в формальную экономику трудящихся, занятых в неформальном секторе;

8. *признает* важность преподавания предпринимательских навыков на всех уровнях образования, обеспечивая полное и равноправное участие женщин и девочек, и рекомендует проводить обучение по вопросам предпринимательства посредством развития навыков, укрепления потенциала, осуществления учебных программ и создания бизнес-инкубаторов;

9. *признает* роль предпринимательства в обеспечении того, чтобы молодежь использовала свои творческие способности, энергию и идеи для создания предпринимательских возможностей посредством содействия выходу молодежи на рынок труда;

10. *признает*, что демократические политические учреждения, транспарентные и подотчетные государственные и частные субъекты, эффективные механизмы по борьбе с коррупцией и ответственные корпоративные руководящие структуры играют ключевую роль в обеспечении того, чтобы рыночная экономика и предприятия действовали в наивысших интересах общества и в большей степени учитывали его ценности и долгосрочные цели;

11. *признает*, что активное участие частного сектора может способствовать достижению целей устойчивого развития и функционированию национальных нормативно-правовых рамок, которые позволяют коммерческим и промышленным кругам осуществлять инициативы в области устойчивого развития с учетом важного значения ответственной деловой практики и социальной ответственности корпораций;

12. *призывает* страны рассмотреть вопрос о создании или укреплении национальных центров повышения квалификации по вопросам предпринимательства и аналогичных органов и призывает также обеспечивать сотрудничество и взаимодействие и обмен передовым опытом между ними;

13. *призывает* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций более широко учитывать и интегрировать предпринимательство в его различных формах в своей политике, программах и докладах и поддерживать соответствующие национальные усилия в этом направлении;

14. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести на пленарном заседании шестьдесят седьмой сессии тематические прения высокого уровня по вопросам развития предпринимательства на национальном, региональном и международном уровнях;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в целях определения передовых методов поддержки предпринимательства».

22. На своем 34-м заседании 7 декабря Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции «Роль предпринимательства в процессе развития» (A/C.2/67/L.34/Rev.1), представленный Австралией, Австрией, Азербайджаном, Андоррой, Антигуа и Барбудой, Арменией, Багамскими Островами, Бельгией, Болгарией, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республикой Македония,

Венгрией, Гаити, Ганой, Гватемалой, Германией, Гондурасом, Грецией, Грузией, Данией, Доминиканской Республикой, Израилем, Ирландией, Испанией, Италией, Камеруном, Канадой, Кенией, Кипром, Колумбией, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Латвией, Литвой, Люксембургом, Мальтой, Мексикой, Микронезией (Федеративными Штатами), Монако, Науру, Нигерией, Нидерландами, Новой Зеландией, Объединенной Республикой Танзания, Палау, Панамой, Папуа — Новой Гвинеей, Польшей, Португалией, Республикой Молдова, Руандой, Румынией, Сальвадором, Сербией, Сингапуром, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Того, Тринидадом и Тобаго, Угандой, Украиной, Филиппинами, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швецией, Эстонией, Эфиопией, Ямайкой и Японией, а также Албанией, Барбадосом, Гайаной, Доминикой, Замбией, Конго, Лихтенштейном, Мадагаскаром, Маршалловыми Островами, Монголией, Норвегией, Перу, Самоа, Сан-Марино, Сейшельскими Островами, Сент-Люсией, Тимором-Лешти, Тонгой, Центральноафриканской Республикой, Чадом и Южным Суданом. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Вануату.

23. На том же заседании Секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях пересмотренного проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.2/67/SR.34).

24. Также на том же заседании представитель Израиля внес в пересмотренный проект резолюции устные поправки (см. A/C.2/67/SR.34).

25. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.34/Rev.1 с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 129 голосами против 31 при 9 воздержавшихся (см. пункт 28, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уганда,

Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южный Судан, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Алжир, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тунис, Турция, Шри-Ланка.

Воздержались:

Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Зимбабве, Китай, Маврикий, Мали, Эквадор, Южная Африка.

26. До голосования с заявлением выступил представитель Сирийской Арабской Республики (см. A/C.2/67/SR.34).

27. До голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Омана (от имени Группы арабских государств) и Египта; после голосования с заявлениями выступили представители Объединенной Республики Танзания, Израиля и Египта (см. A/C.2/67/SR.34).

III. Рекомендации Второго комитета

28. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Международный день лесов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/193 от 20 декабря 2006 года о Международном годе лесов, 2011 год,

отмечая конструктивный вклад национальных, региональных и международных мероприятий, осуществлявшихся в течение Международного года, в повышение осведомленности на всех уровнях для укрепления деятельности по неистощительному использованию, сохранению и устойчивому развитию всех видов лесов и деревьев, растущих за пределами лесных массивов, в интересах нынешнего и будущих поколений,

учитывая, что сейчас, после завершения проведения Международного года, нет единого утвержденного дня, посвященного лесам и неистощительному лесопользованию, в который все страны мира проводили бы соответствующие практические и информационно-просветительные мероприятия,

принимая во внимание, что на региональном, национальном и субнациональном уровнях, а также на международном уровне во всем мире проводятся многочисленные дни и мероприятия, посвященные всем видам лесов и деревьев, растущих за пределами лесных массивов,

принимая к сведению доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе ее тридцать седьмой сессии¹ и ссылаясь на решение 2011/250 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2011 года,

вновь подтверждая резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года,

отмечая, что на шестнадцатой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 1971 года государства — члены Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций высказались в поддержку проведения 21 марта каждого года Всемирного дня лесного хозяйства,

1. *постановляет* провозгласить 21 марта каждого года Международным днем лесов и отмечать его начиная с 2013 года в ознаменование важности всех видов лесов и деревьев, растущих за пределами лесных массивов, и для повышения осведомленности о них;

¹ См. Доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, тридцать седьмая сессия, Рим, 25 июня — 2 июля 2011 года (С 2011/REP).

2. *предлагает* всем государствам-членам приурочивать к этому международному дню проведение с учетом национальной специфики соответствующих информационно-пропагандистских мероприятий, посвященных конкретной деятельности в отношении всех видов лесов и деревьев, растущих за пределами лесных массивов;

3. *рекомендует* всем государствам-членам проводить мероприятия, посвященные всем видам лесов и деревьев, растущих за пределами лесных массивов, например кампании по высадке деревьев, в наиболее подходящее для каждого государства время;

4. *просит* секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам во взаимодействии с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, памятуя о положениях приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению этого международного дня в сотрудничестве с правительствами, Совместным партнерством по лесам и международными, региональными и субрегиональными организациями и механизмами, а также с соответствующими основными группами, подчеркивает, что расходы на проведение всех мероприятий, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов при наличии и выделении таких добровольных взносов именно для этой конкретной цели, и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии предметный и краткий доклад о мероприятиях, проведенных в связи с осуществлением настоящей резолюции, включив в него, в частности, подробную оценку Международного дня лесов.

Проект резолюции II Нефтяное пятно на ливанском побережье

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/194 от 20 декабря 2006 года, 62/188 от 19 декабря 2007 года, 63/211 от 19 декабря 2008 года, 64/195 от 21 декабря 2009 года, 65/147 от 20 декабря 2010 года и 66/192 от 22 декабря 2011 года о нефтяном пятне на ливанском побережье,

вновь подтверждая решения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, в особенности закрепленный в Декларации Конференции¹ принцип 7, в соответствии с которым государства принимают все возможные меры для предотвращения загрязнения морей,

особо отмечая необходимость защиты и сохранения морской среды в соответствии с международным правом,

принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года², особенно принцип 16, который предусматривает, что загрязнитель должен, в принципе, покрывать издержки, связанные с загрязнением, и принимая во внимание также главу 17 Повестки дня на XXI век³,

отмечая с глубокой озабоченностью экологическое бедствие, вызванное разрушением 15 июля 2006 года военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия, что привело к образованию нефтяного пятна, покрывшего всю береговую линию Ливана, распространившегося на сирийскую береговую линию и создавшего препятствия в усилиях по обеспечению устойчивого развития, как это уже особо отмечалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 61/194, 62/188, 63/211, 64/195, 65/147 и 66/192,

отмечая, что Генеральный секретарь выразил серьезную озабоченность по поводу того, что правительство Израиля никоим образом не признает свою ответственность за предоставление возмещения и компенсации правительствам и населению Ливана и Сирийской Арабской Республики, пострадавших от разлива нефти,

напоминая о том, что в пункте 4 своей резолюции 66/192 она вновь просила правительство Израиля взять на себя ответственность за оперативную и адекватную компенсацию правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности правительству Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось частичному

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года (A/CONF.48/14/Rev.1), часть первая, глава I.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

загрязнению, соответствующих расходов, и учитывая заключение Генерального секретаря о том, что эта просьба Ассамблеи остается невыполненной,

принимая во внимание, что, согласно заключению Генерального секретаря, никакие международные системы компенсации за разливы нефти в данном случае не применяются и что в силу этого данный вопрос заслуживает особого рассмотрения, и признавая необходимость дальнейшего рассмотрения варианта обеспечения получения соответствующей компенсации от правительства Израиля,

с удовлетворением отмечая проведенную Генеральным секретарем оценку ценности опыта Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в области урегулирования требований о компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации Кувейта Ираком, и вывод о том, что отдельные требования, рассматривавшиеся созданной Комиссией группой по претензиям соответствующей категории, могут быть значимыми в случаях, подобных данному случаю разлива нефти, обеспечивая подходящие для использования ориентиры в плане оценки и количественного измерения причиненного ущерба и в плане установления размера компенсации, причитающейся за него, и в то же время учитывая, что Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций не отводится какая-либо возможная роль в обеспечении получения компенсации в данном случае разлива нефти,

вновь отмечая с признательностью помощь в целях проведения очистных работ и скорейшего восстановления и реконструкции Ливана, предложенную странами-донорами и международными организациями по двусторонним и многосторонним каналам, включая Афинское координационное совещание по мерам реагирования в связи со случаем загрязнения морской среды в Восточном Средиземноморье, состоявшееся 17 августа 2006 года, а также Стокгольмскую конференцию по вопросу о скорейшем восстановлении Ливана, состоявшуюся 31 августа 2006 года,

принимая во внимание, что Генеральный секретарь приветствовал согласие Фонда восстановления Ливана выступить принимающей стороной Целевого фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти в рамках его существующего механизма, и выражая обеспокоенность по поводу того, что до настоящего времени никаких взносов в этот целевой фонд не поступило,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/192 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье⁴;

2. *вновь выражает*, седьмой год подряд, глубокую озабоченность по поводу пагубных последствий разрушения военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия для обеспечения устойчивого развития в Ливане;

3. *считает*, что разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и частичному загрязнению сирийского побережья и в результате этого имеет серьезные последствия для источников средств к существо-

⁴ A/67/341.

вованию населения Ливана и ливанской экономики вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразии, рыбные промыслы и туризм, а также на здоровье людей в этой стране;

4. *вновь просит* правительство Израиля взять на себя ответственность за оперативную и адекватную компенсацию правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности правительству Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось частичному загрязнению, расходов по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения нефтехранилищ, в том числе расходов по восстановлению морской среды, с учетом, в частности, содержащегося в докладе Генерального секретаря вывода о сохранении серьезной озабоченности по поводу неосуществления соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о предоставлении возмещения и компенсации правительствам и населению Ливана и Сирийской Арабской Республики, пострадавших от разлива нефти;

5. *просит* Генерального секретаря продолжить рассмотрение варианта обеспечения получения соответствующей компенсации от правительства Израиля;

6. *выражает признательность* Генеральному секретарю за проведенную им оценку ценности опыта Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и принимает к сведению его вывод о том, что отдельные требования, рассматривавшиеся созданной ею группой по претензиям категории F4, могут быть значимыми в случаях, подобных данному случаю разлива нефти, обеспечивая подходящие для использования ориентиры в плане оценки и количественного измерения причиненного ущерба и в плане установления размера компенсации, причитающейся за него;

7. *просит* в этой связи Генерального секретаря, исходя из того, что отдельные требования, рассматривавшиеся группой по претензиям категории F4, обеспечивают подходящие ориентиры, изучить возможность принятия, используя имеющиеся ресурсы и действуя в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, надлежащих мер для оценки и количественного измерения ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения нефтехранилищ на электростанции в порту Джия;

8. *вновь выражает признательность* правительству Ливана, а также государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору за их усилия по организации очистных и восстановительных работ на загрязненном побережье и рекомендует государствам-членам и вышеупомянутым структурам продолжать оказывать правительству Ливана финансовую и техническую помощь для завершения очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и экосистемы бассейна Восточного Средиземноморья;

9. *приветствует* согласие Фонда восстановления Ливана выступить в качестве принимающей стороны основывающегося на добровольных взносах Целевого фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти в целях оказания непосредственно пострадавшим государствам помощи и содействия в их комплексных экологически рациональных

мероприятиях — начиная с очистки и заканчивая безопасной утилизацией нефтесодержащих отходов — по ликвидации последствий этого экологического бедствия, вызванного разрушением нефтехранилищ на электростанции в порту Джия;

10. *отмечает*, что в своем докладе Генеральный секретарь настоятельно призвал государства-члены, международные организации, международные и региональные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор продолжать оказывать поддержку Ливану в данном вопросе, в частности в проведении работ по восстановлению ливанского побережья и в более широких усилиях по восстановлению, и заявил, что такие международные усилия следует активизировать, поскольку Ливан до сих пор занимается обезвреживанием отходов и мониторингом восстановления окружающей среды, и вновь предлагает государствам и международному сообществу доноров вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд и в этой связи просит Генерального секретаря мобилизовать международную техническую и финансовую помощь, с тем чтобы обеспечить наличие в распоряжении Целевого фонда достаточных и адекватных ресурсов;

11. *признает* комплексный характер пагубных последствий этого разлива нефти и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие».

Проект резолюции III Роль предпринимательства в процессе развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая обязательства в отношении развития и искоренения нищеты, вытекающие из Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, и обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года², заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия³, и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁴ и признавая потенциальный вклад предпринимательства в достижение конкретных целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁵ с его целостным подходом и Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁶,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁷,

ссылаясь также на Пекинскую декларацию⁸ и Платформу действий⁹ и принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят пятой сессии согласованные выводы в отношении доступа женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участия в этих сферах, в том числе содействия обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы¹⁰, и подчеркивая, что женщины, особенно в развивающихся странах, играют важную роль в развитии предпринимательства,

¹ Резолюция 55/2.

² Резолюция 60/1.

³ Резолюция 65/1.

⁴ Резолюция 66/288, приложение.

⁵ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ Резолюция 63/239, приложение.

⁷ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.II.A.1), глава II.

⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁹ Там же, приложение II.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 7 (E/2011/27)*, глава I, раздел A.

принимая к сведению заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2012 году и озаглавленное «Стимулирование производственного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»¹¹,

приветствуя вклад всех соответствующих заинтересованных сторон, включая частный сектор, неправительственные организации и гражданское общество, в осуществление решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение их обзора в экономической, социальной, экологической и смежных областях, а также в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая важный вклад, который предпринимательство может вносить в устойчивое развитие посредством создания новых рабочих мест и стимулирования экономического роста и инноваций, улучшения социальных условий и содействия решению экологических проблем, и подчеркивая важность надлежащего учета задачи развития предпринимательства в контексте рассмотрения повестки дня в области развития на период после 2015 года,

1. *особо отмечает* необходимость совершенствования нормативной базы и стратегических инициатив, направленных на поощрение предпринимательства и содействие развитию малых и средних предприятий, а также микропредприятий, и подчеркивает позитивную роль, которую играет предпринимательство в создании новых рабочих мест и расширении возможностей для всех, в том числе для женщин и молодежи;

2. *рекомендует* правительствам применять скоординированный и всесторонний подход к развитию предпринимательства, предполагающий участие всех заинтересованных сторон, принимая во внимание инициативы таких важных подвижников предпринимательства, как гражданское общество, высшие учебные заведения и частный сектор, и, учитывая национальные приоритеты и условия, разрабатывать политику, направленную на устранение юридических, социальных и нормативных барьеров, препятствующих равноправному и эффективному участию в экономической деятельности, и подчеркивает необходимость использовать комплексный подход к предпринимательству, предусматривающий оказание партнерами по процессу развития поддержки в областях передачи технологий на благоприятных условиях, включая взаимно согласованные льготные и преференциальные условия, финансов и наращивания потенциала при уделении особого внимания образованию и развитию навыков;

3. *принимает во внимание* важную роль, которую международная торговля играет в укреплении потенциала предприятий, и вновь подтверждает в этой связи чрезвычайно важную роль, которую универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система может сыграть в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, в результате чего в выигрыше окажутся все страны вне

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/67/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 139.

зависимости от уровня развития в процессе достижения цели устойчивого развития;

4. *особо отмечает*, что партнерства с частным сектором играют важную роль в поощрении предпринимательства, создании рабочих мест и привлечении инвестиций, расширении возможностей для получения дохода, разработке новых технологий и инновационных бизнес-моделей, а также в создании условий для ускоренного поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста при одновременном обеспечении охраны прав трудящихся;

5. *предлагает* государствам-членам укреплять способность отечественных финансовых учреждений предоставлять услуги населению, не имеющему доступа к банковским, страховым и другим финансовым услугам, и рекомендует им принять такие принципы нормативно-правового регулирования и контроля, которые способствуют безопасному и надежному обслуживанию такого населения, расширять доступ к информации и повышать уровень финансовой грамотности, особенно среди женщин;

6. *рекомендует* государствам-членам расширять круг альтернативных источников финансирования и диверсифицировать систему розничных финансовых услуг, чтобы они охватывали нетрадиционных поставщиков финансовых услуг, таких как микрокредитование и микрофинансирование, подчеркивает в этой связи важное значение прочной нормативной базы и рекомендует также стимулировать учреждения по микрофинансированию, которые отвечают национальным стандартам предоставления эффективных финансовых услуг малоимущим, особенно женщинам;

7. *особо отмечает* важную роль национальных усилий, направленных на вовлечение в формальную экономику работников, занятых в неформальном секторе, и на распространение на них действия национальных систем социального страхования;

8. *признает*, что технический прогресс может, прежде всего благодаря распространению технологий, создавать для предприятий новые возможности в плане повышения их конкурентоспособности, и в связи с этим рекомендует государствам-членам наращивать сотрудничество в поддержку программ обмена технологиями и их передачи, новаторства и создания потенциала в целях поощрения предпринимательства;

9. *признает также* важность преподавания предпринимательских навыков на всех уровнях образования, обеспечивая полное и равноправное участие женщин и девочек, и рекомендует строить обучение предпринимательству на основе развития навыков, укрепления потенциала, осуществления учебных программ и создания бизнес-инкубаторов;

10. *принимает во внимание* роль предпринимательства в предоставлении молодежи возможности обратить свой творческий потенциал, энергию и идеи в коммерческие возможности посредством содействия выходу молодежи на рынок труда;

11. *признает*, что демократические политические институты, прозрачные и подотчетные государственные и частные структуры, эффективные меры по борьбе с коррупцией и ответственное корпоративное управление играют

ключевую роль в обеспечении того, чтобы рыночная экономика и предприятия в большей степени учитывали ценности и долгосрочные цели общества;

12. *принимает во внимание* потенциальный вклад частного сектора в достижение целей устойчивого развития и функционирование национальных нормативно-правовых рамок, которые позволяют коммерческим и промышленным кругам осуществлять инициативы в области устойчивого развития с учетом важного значения ответственной деловой практики и социальной ответственности корпораций;

13. *рекомендует* международному сообществу поддерживать усилия стран по поощрению предпринимательства и содействию развитию малых и средних предприятий, а также микропредприятий, принимая во внимание проблемы и возможности, связанные с более широкой либерализацией торговли;

14. *рекомендует также* странам рассмотреть вопрос о создании или укреплении национальных центров передового предпринимательского опыта и аналогичных органов и рекомендует далее развивать сотрудничество и взаимодействие и обмен передовым опытом между ними;

15. *призывает* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций более широко учитывать и интегрировать предпринимательство в его различных формах в своих стратегиях, программах и докладах и поддерживать соответствующие национальные усилия в этом направлении;

16. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести на пленарном заседании шестьдесят седьмой сессии тематические прения высокого уровня для обсуждения развития предпринимательства в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты на национальном, региональном и международном уровнях и роли Организации Объединенных Наций и международного сообщества в этой связи;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включив в него краткое описание передовой практики и указав возможные меры, которые могли бы быть приняты на всех уровнях в поддержку предпринимательства.